

# **ЖЕНСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА:**

## **ОБУЧЕНИЕ РУКОВОДСТВА**

*(Английский перевод отобранных секций) \**

### **Женщины за Женские Права Человека Стамбул, Турция**

*\* Оригинальное Руководство на турецком языке состоит из 330 страниц. Это - английский перевод, состоящий из Оглавления, Предисловия, и Секции Введения.*

### **Женщины За Женские Права Человека (WWHR)**

Женщины за Женские Права Человека (WWHR) - автономная неправительственная организация, поддерживающая активное участие женщин как свободных людей и равных граждан в утверждении и осуществлении демократического и мирного общественного порядка. WWHR был основан в 1993, вслед за Конференцией по Правам человека Организации Объединенных Наций, которая имела место в Вене; где было принято, что права женщин - неотделимая часть прав человека.

Главные цели WWHR состоят в том, чтобы исследовать юридические, традиционные и общепринятые законы и практику защиты или нарушения женских прав человека, чтобы распространить собранную информацию через различные публикации для женщин различных уровней грамотности так же как к широкой публике, чтобы поднять сознание по этим проблемам, устанавливая в способствующий организации сети, разделению информации и солидарности среди различных групп и людей. В 1999, WWHR получил "Leading Solutions" премию от AWID (Ассоциация Женщин в Развитии), базируемый в Вашингтонском ОК, за его "существенные и инновационные усилия к продвижению полового равенства и социальной справедливости."

WWHR сотрудничает с числом международных организаций и сетей в своей работе по правам человека, демократии, мира, проблеме полов и развития. Некоторые из этих групп включают; Фонд Развития ООН для Женщин (UNIFEM); Международная Женская Коалиция Здоровья (IWHC); Глобальный Фонд для Женщин (GFW), Центр Исламского и Ближневосточного Закона (CIMEL); INTERIGHTS; и Центр Женского Глобального Лидерства (CWGL).

## СОДЕРЖАНИЕ

Женщины за Женские Права Человека

Предисловие

Введение \*

Тренинг

1. Приветствие; Введение Программы Образования Женских Прав Человека

2. Женские Права человека

3. Конституционные и Гражданские права

4. Насилие Против Женщин и Насилие в семье

5. Стратегии Против Насилия

6. Экономические Права Женщин - Секция 1

7. Женские Экономические Права - Секция 2

8. Навыки Коммуникации - Секция 1

9. Навыки Коммуникации - Секция 2

10. Воспитание и Права Ребенка

11. Женщины и Сексуальность - Секция 1

12. Женщины и Сексуальность - Секция 2

13. Репродуктивные Права

14. Женщины и Политика

15. Феминизм и Женское Движение

16. Женская Организация

## ПРЕДИСЛОВИЕ

В демократической системе, основанной на принципе превосходства закона, существенно для людей знать и использовать свои права и начать менять их как для реализации своих личных целей, так и для изменений, которые являются необходимыми в обществе. Установление такой системы, посредством чего люди могут и извлечь выгоду из "государства, основанного на правовых нормах" и внести свой вклад в демократию, является процессом, который еще был завершен в Турции. Патриархальная структура турецкого общества и врожденной половой дискриминации делает этот факт даже более обязательным для женщин. Несмотря на то, что женщины получили равные юридические права на бумаге с основанием турецкой Республики, социальное

обеспечение и организационные инициативы, которые позволяют фактическую практику этих прав в их каждодневной жизни, чрезвычайно ограничены. Например, много женщин выходят замуж через устроенные браки против своего желания, также существует система *the berdel*, где женщин покупают как товар; и обязательным является испытание девственности - некоторые из общепринятых методов и традиций, которые все еще имеют воздействие на жизнь женщин. "

Исторически, созревание понятия "права" должно следовать за развитием индивидуальности. Основное предварительное условие для создания понятия прав - для человека, чтобы "быть в состоянии развить чувство индивидуальности и вместе с тем иметь определенную зону свободы, которая является неприкосновенной". В Турции, однако, большинству женщин не позволено "быть индивидами" в юридической, социальной, экономической или культурной областях." Скорее они постоянно сталкиваются с ежедневными ограничениями и дискриминациями, следующими из их ролей как "девочка-ребенок", "жена" или "мать". Следовательно, несмотря на гарантию равенства полов согласно турецкой Конституции, многие женщины не имеют доступа к средствам утверждения своих прав как свободные люди и равные граждане.

Сталкиваясь с выше-установленным, мы, как Женщины за Женские Права Человека (WWHR) развили **Программу Образования Женских Прав Человека** для женщин и начали первые экспериментальные проекты в трущобах двух районов Стамбула; Umraniye и Gulsuyu, в 1995-96. С 1998, чтобы широко распространить выполнение **Программы Образования Женских Прав человека** так, чтобы женщины на всем протяжении Турции были бы в состоянии извлечь выгоду из этого, мы сотрудничали с социальными работниками, психологами, которые работают в Общественных Центрах, основанных Директоратом Социального обеспечения и Детской Защиты.

Одной из главных целей **Программы Образования Женских Прав Человека** состоит в том, чтобы поднять понимание о половой дискриминации и нарушениях женских прав человека, и подчеркивать важность автономных женских групп и женского движения в борьбе против них. По этому определению, **Программа Образования Женских Прав Человека** обеспечивает пересечение разных областей, типа закона, образования, рода, личного развития и политической активности.

## **ВВЕДЕНИЕ...**

Женское Образование Прав Человека, Обучающее Руководство было готово, помочь тем, кто заканчивает первую фазу программы как помощники Программы Образования Женских Прав человека (развитый Женщинами для Женских Прав человека), чтобы помочь им во второй фазе, когда они проводят свои собственные местные группы. Руководство служит ресурсным материалом, поддерживая выполнение обучения помощниками группы во второй фазе программы, которая охватывает 16 отдельных модулей, осуществляемых посредством еженедельных встреч.

Главная часть руководства состоит из 16 модулей на разнообразные темы, которые указаны по порядку следующим образом:

1. Приветствие ; Введение в Программу Образования Женских Прав Человека; и  
Оценка Потребностей
2. Женские Права человека
3. Конституционные и Гражданские права
4. Насилие Против Женщин и Насилия в семье
5. Стратегии Против Насилия
6. Экономические Права Женские - Секция 1
7. Экономические Права Женские - Секция 2
8. Навыки Коммуникации - Секция 1
9. Навыки Коммуникации - Секция 2
10. Воспитание и Права Ребенка
11. Женщины и Сексуальность - Секция 1
12. Женщины и Сексуальность - Секция 2
13. Репродуктивные Права
14. Женщины и Политика
15. Феминизм и Женское Движение
16. Женская Организация